



SERVICES CULTURE ÉDITIONS
RESSOURCES POUR
L'ÉDUCATION NATIONALE

**Ce document a été numérisé par le CRDP de Bordeaux pour la
Base Nationale des Sujets d'Examens de l'enseignement professionnel.**

Campagne 2013

SESSION 2013

**BREVET DE TECHNICIEN SUPERIEUR
ASSISTANT DE MANAGER**

U.21- EXPRESSION ET CULTURE

ALLEMAND LVA

Durée : 2 heures

Coefficient : 1

*L'utilisation du dictionnaire unilingue est autorisée.
L'usage de la calculatrice est interdit.*

Le sujet comporte 3 pages, numérotées de 1 à 3.

BTS ASSISTANT DE MANAGER	SESSION 2013
U21 – Culture et Expression : ALLEMAND LVA	Durée : 2 heures
Code sujet : ALLVEA-ALL	Page 1 sur 3

"Ein Netzwerk, das unterstützt"

2009 hat Antje von Dewitz (38) die Geschäftsführung beim internationalen Outdoor-Unternehmen VAUDE¹ in der Nähe von Friedrichshafen von ihrem Vater übernommen. Möglich ist dies für die vierfache Mutter durch viel Engagement und Flexibilität seitens ihrer Familie und ihres Unternehmens.

5 Schon bevor Antje von Dewitz die Geschäftsführung des Unternehmens, das in Deutschland 480 und weltweit 1.500 Mitarbeiter beschäftigt, übernahm, wurde viel umstrukturiert: „Dadurch ist unser Unternehmen noch teamorientierter geworden“. Und auch von ihrer Familie erfährt die 38-Jährige viel Unterstützung²: „Mein Partner arbeitet halbtags, meine Mutter hilft bei den Hausaufgaben und meine Schwiegermutter kocht regelmäßig für uns“, erzählt sie. „Es ist wichtig, ein Netzwerk zu haben, das einen unterstützt.“

10 Und dieses Netzwerk ist auch im Unternehmen selbst präsent: Seit 2001 gibt es das VAUDE-Kinderhaus in der Firma, das Kinder von sechs Monaten bis zehn Jahren betreut. Hinzu kommt, dass 55% der 480 Mitarbeiter Teilzeit arbeiten. „Es ist aber auch möglich, teilweise oder sogar ganz von zu Hause aus zu arbeiten“, erläutert sie. Für dieses Engagement wurde VAUDE 2008 vom Bundesfamilienministerium als eines der zwölf familienfreundlichsten Unternehmen ausgezeichnet³.
15 Mittlerweile sind 60% der Belegschaft Frauen, 38% der Führungspositionen sind mit Frauen besetzt – auch von Müttern, die Teilzeit arbeiten.

Auch die Geschäftsführerin achtet darauf, genügend Zeit für ihre vier Kinder und ihren Partner zu haben, trotz Vollzeitstelle. Ihr sehr strukturierter Arbeitsalltag beginnt um 8 Uhr. Die erste halbe Stunde hat Antje von Dewitz für sich, danach bespricht sie mit ihrer Assistentin die Themen vom
20 Vortag. Rund 90% ihrer Arbeitszeit verbringt sie in Besprechungen. Mindestens einmal in der Woche geht sie pünktlich um 17 Uhr nach Hause. Ist sie nicht im Büro, ist sie auf nationalen und internationalen Outdoor-Messen unterwegs – oder sie besucht Händler und spricht mit ihnen über Shopkonzepte. Ihren Führungsstil⁴ beschreibt die Unternehmerin als „vertrauensbasiert, fast demokratisch“. Entscheidungen werden im Team getroffen.

25 Dabei war nicht von Anfang an sicher, ob sie in den Familienbetrieb einsteigen⁵ will. „Im Studium haben mich viele Bereiche interessiert, in denen ich auch Praktika gemacht habe. Ich war zum Beispiel bei einer Zeitung, einem Fernsehsender, einer Frauenorganisation oder einem Umweltbüro“, erklärt die 38-Jährige. Nach ihrem letzten Praktikum im Familienunternehmen hat sie bei VAUDE im Produktmanagement angefangen. Danach war sie für Public Relations, Internet und Mediaplanung
30 verantwortlich.

Nach: Abi 08/2011

¹VAUDE: *équipementier pour les sports de montagne*

²Unterstützung erfahren: *obtenir du soutien*

³jdn auszeichnen: *décerner un prix à quelqu'un*

⁴der Führungsstil: *le style de management*

⁵in einen Betrieb einsteigen: *intégrer une entreprise*

BTS ASSISTANT DE MANAGER	SESSION 2013
U21 – Culture et Expression : ALLEMAND LVA	Durée : 2 heures
Code sujet : ALLVEA-ALL	Page 2 sur 3

TRAVAIL À FAIRE PAR LE CANDIDAT

I- COMPRÉHENSION ÉCRITE

(10 points)

Vous rédigerez **en français** un compte rendu du texte (environ 180 mots) présentant notamment :

- l'entreprise VAUDE et sa politique familiale ;
- l'articulation de la vie privée et professionnelle d'Antje von Dewitz ;
- le parcours professionnel d'Antje von Dewitz.

II- EXPRESSION ÉCRITE

(10 points)

Vous avez récemment lu un article de presse sur l'entreprise allemande VAUDE. Sur le site Internet de l'entreprise, vous apprenez que celle-ci est à la recherche d'un(e) jeune diplômé(e) maîtrisant le français et l'allemand pour un poste d'assistant(e) dans le service marketing qui sera, entre autre, chargé(e) de la promotion des produits VAUDE dans les pays francophones. VAUDE souhaite que le profil du candidat s'inscrive pleinement dans la politique de l'entreprise.

Dans votre lettre de candidature, vous devrez :

- préciser votre parcours de formation ;
- mettre en avant vos capacités professionnelles et motivations personnelles pour ce poste ;
- vous appuyer sur vos expériences professionnelles (stages par exemple) ;
- respecter les formules d'usage.

Vous vous nommez Dominique Bertrand, vous rédigerez **en allemand** une lettre de motivation que vous adresserez à Madame Beate Schreiber, responsable du personnel.

VAUDE Sport GmbH & Co. KG

Vaude Straße 2

88069 Tettwang

BTS ASSISTANT DE MANAGER	SESSION 2013
U21 – Culture et Expression : ALLEMAND LVA	Durée : 2 heures
Code sujet : ALLVEA-ALL	Page 3 sur 3